PHILIPS

HD2541,HD2540
HD2521,HD2520

PHILIPS

100% recycled paper
100% papier recyclé

www.philips.com

4222 001 93193

ENGLISH

To use the appliance, put the plug in the wall socket and press down the toasting lever. Please note that the toasting lever will only stay down if the appliance is connected to the mains!

Important
- **Before you connect the appliance, check if the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the mains voltage in your home.**
- **Connect the appliance to an earthed wall socket.**
- **Avoid touching the metal parts as the toaster gets hot during use.**
- **If a slice of bread gets stuck inside the toaster, please remove the plug from the wall socket first and then carefully remove the slice from the toaster.**
- **(Take care not to damage the heating elements while removing the slice of bread. Never use a metal object for this purpose.)**
- **Bread may burn. Therefore, toasters must not be used near or below curtains or other combustible material. Never leave the appliance unattended.**
- **Do not place any objects or rolls to be heated up directly on top of the toaster as this could cause damage to the appliance.**
- **When cleaning the toaster, first remove the plug from the wall socket and let the appliance cool down. Never immerse the toaster in water. Wipe it clean with a damp cloth.**
- **If the mains cord of this appliance is damaged, it must be replaced by Philips or its service representative, as special tools and/or parts are required.**
- **The toaster is intended for household use only.**
- **The toaster is only intended for toasting bread. Using the toaster for other purposes such as drying clothes may cause damage to the appliance.**

Using the appliance for the first time
When you use the toaster for the first time, we strongly recommend that you let the toaster complete several toasting cycles without slices of bread in it at the highest toasting setting in a ventilated room to prevent the appliance from giving off unpleasant odours. Allow the toaster to cool down in between the toasting cycles.

Operation (see illustrations)
Your toaster has been equipped with a **0** setting on the browning selector. When the selector is in this position, the toasting lever will pop up and cannot be operated. We advise you to set the browning selector to the **0** setting when the appliance is not in use. This will ensure a measure of safety by preventing accidental turning on of the toaster (e.g. by young children).

- *Type HD2521/20:* Insert one or two slices of bread (fig. 1a).
- *Type HD2541/40:* Insert one or two slices of bread (fig. 1b).
- For optimal browning results, always put the slices of bread in the centre of the slots as much as possible.

Before switching the appliance on, select the desired browning degree (fig. 2a).
- Select setting 1 or 2 for light browning or for toasting only one slice or dry bread.
- Select setting 3, 4 or 5 for medium browning.
- Select setting 6 for darker browning.
- Select setting 7 for toasting frozen bread (fig. 2b).
- When you are toasting a series of slices, re-adjustment of the setting is not necessary.
- To lower the slices into the toaster, press down the toasting lever (fig. 3).
- When ready, the toast pops up and the heating elements are switched off automatically (fig. 4).
- Types HD2540/20: You can interrupt the toasting process by pushing up the toasting lever manually (fig. 5a) or by setting the browning selector to the **0** position (fig. 6a).
- Types HD2541/21: If necessary, you can lift the toasting lever a little further to remove smaller slices of bread (fig. 5b).
  You can interrupt the toasting process by means of the 'Stop' button. The toasting lever is automatically released (fig. 6b).

Cleaning and storage
Removing crumbs from the toaster:
- First remove the mains plug from the wall socket.
- Pull out the crumb tray (fig. 7).
- Do not remove crumbs by holding the appliance upside down and shaking it.
- After use, you can store the mains cord by winding it up (fig. 8).

ROMÂNĂ

Pentru a folosi aparatul, introduceţi ştecherul în priză şi apăsaţi butonul culisant. Vă rugăm să aveţi în vedere că butonul culisant va rămâne apăsat doar dacă aparatul este conectat la priză!

Important
- **Înainte de a conecta aparatul asguraţi-vă că tensiunea indicată pe partea inferioară a aparatului corespunde tensiunii locale.**
- **Conectaţi aparatul la o priză cu legătură la pământ.**
- **Evitaţi atingerea componentelor metalice deoarece prăjitorul se încinge în timpul utilizării.**
- **Dacă o felie de pâine rămâne prinsă în aparat, scoateţi mai întâi cablul din priză şi apoi scoateţi cu grijă felia de pâine din aparat.**
- **(Aveţi grijă să nu deterioraţi elementele de încălzire în timp ce scoateţi felia din aparat. Nu folosiţi niciodată obiecte metalice în acest scop.)**
- **Pâinea se poate arde. De aceea, prăjitoarele de pâine nu trebuie utilizate în apropierea perdelelor sau a materialelor combustibile. Nu lăsaţi niciodată aparatul nesupravegheat.**
- **Nu aşezaţi niciodată obiecte pe aparat şi nici nu încălziţi chifle direct pe prăjitor deoarece aceasta ar putea deteriora aparatul.**
- **Când curăţaţi aparatul, scoateţi mai întâi cablul din priză şi lăsaţi aparatul să se răcească. Nu introducţi niciodată aparatul în apă. Ştergeţi-l cu o cârpă umedă.**
- **În cazul în care cablul aparatului se deteriorează, el poate fi înlocuit de către Philips sau la o reprezentanţă Philips, deoarece sunt necesare unelte şi/sau componente speciale.**
- **Prăjitorul de pâine poate fi folosit doar pentru uz casnic.**
- **Prăjitorul de pâine poate fi folosit doar pentru prăjirea pâinii. Folosirea aparatului în alte scopuri, precum uscarea hainelor, poate deteriora aparatul.**

Utilizarea aparatului pentru prima oară
Când folosiţi aparatul pentru prima oară, vă recomandăm să îl lăsaţi să funcţioneze de câteva ori la gradul cel mai înalt de prăjire, fără să introduceţi felii de pâine, într-o încăpere aerisită, pentru a evita mirosurile neplăcute pe care ar putea să le degaje. Lăsaţi aparatul să se răcească înainte de a-l reporni.

Mod de operare (a se vedea ilustraţiile)
Aparatul poate fi poziţionat pe poziţia **0** aflată pe comutatorul pentru reglarea gradului de prăjire. Când comutatorul este pe această poziţie, butonul culisant va sări şi nu mai poate fi apăsat. Vă sfătuin să reglaţi comutatorul pentru reglarea gradului de prăjire pe poziţia **0** când nu folosiţi aparatul. Aceasta reprezintă o măsură de siguranţă pentru prevenirea pornirii accidentale a aparatului (de ex. de către copii).

- *Tip HD2521/20:* Introduceţi una sau două felii de pâine (fig. 1a).
- *Tip HD2541/40:* Introduceţi una sau două felii de pâine (fig. 1b).
- Pentru rezultate optime, introduceţi întotdeauna feliile de pâine în centrul fantei cât mai mult posibil.

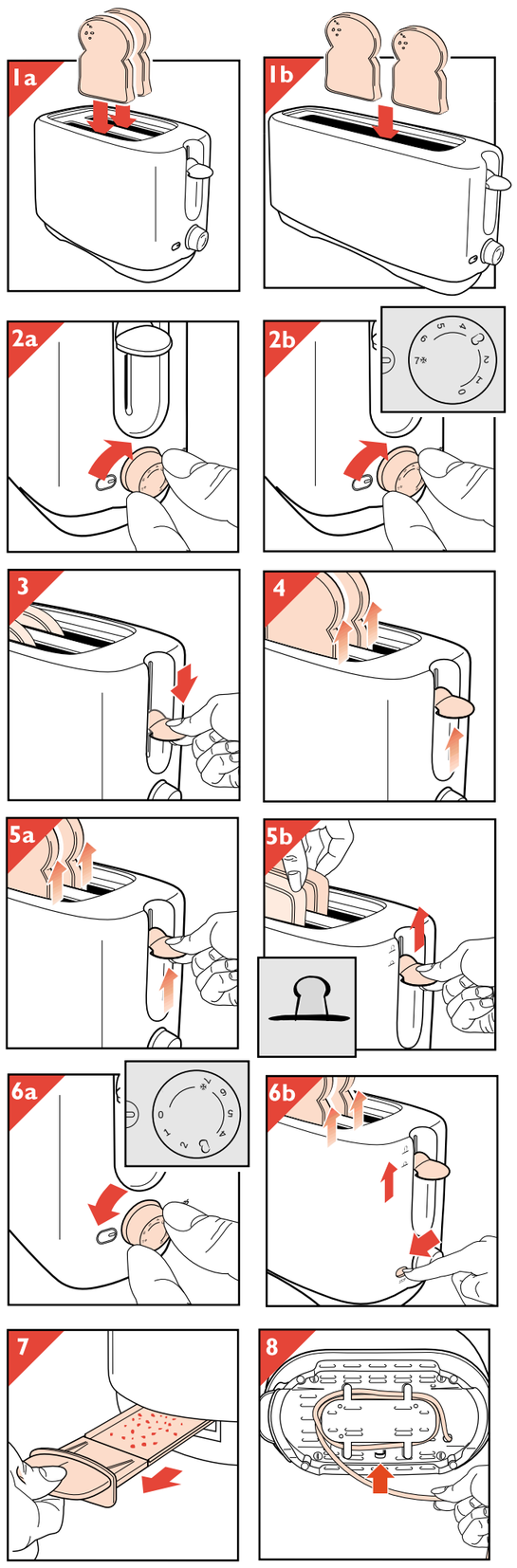
Înainte de a porni aparatul, selectaţi gradul de prăjire dorit (fig. 2a).
- Selectaţi poziţia 1 sau 2 pentru o prăjire uşoară, pentru a prăji o singură felie de pâine sau pentru pâinea uscată.
- Selectaţi poziţiile 3, 4 sau 5 pentru o prăjire medie.
- Selectaţi poziţia 6 pentru o prăjire puternică.
- Selectaţi poziţia 7 pentru a prăji pâine înghеţată (fig 2b).
- Când prăjiţi mai multe felii, nu este necesară re-selectarea poziţiei.
- Pentru a coborî feliile în aparat, apăsaţi butonul culisant (fig. 3).
- Când sunt gata feliile, fanta sare şi elementele de încălzire se opresc automat (fig. 4).
- Puteţi întrerupe procesul de prăjire împingând butonul culisant în sus manual (fig. 5a) sau reglând comutatorul pentru reglarea gradului de prăjire pe poziţia **0** (fig. 6a).
- Modele HD2541/21: Dacă este necesar, puteţi ridica maneta puţin mai mult pentru a scoate feliile mici de pâine. (fig. 5b).
- Puteţi întrerupe procesul de prăjire cu ajutorul butonului Stop. Maneta se decuplează automat (fig. 6b).

Curăţare şi depozitare
Scoaterea firimiturilor din aparat:
- Scoateţi tava pentru firimituri (fig. 7).
- Nu scuturaţi aparatul pentru a scoate firimiturile.
- După utilizare, puteţi depozita cablul înfăşurându-l (fig. 8).

РУССКИЙ

Для эксплуатации тостера вставьте вилку шнура питания в розетку электросети и переведите рычаг выталкивателя в нижнее положение. Имейте в виду, что рычаг будет оставаться в нижнем положении только в том случае, если тостер включен в электросеть!

Внимание
- **Перед включением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на его нижней поверхности, соответствует напряжению электросети у Вас дома.**
- **Подключайте тостер к заземленной розетке электросети.**
- **В процессе работы тостер сильно нагревается, поэтому избегайте прикасаться к его металлическим поверхностям.**
- **Если ломтик хлеба застрял внутри тостера, выньте вилку шнура из розетки электросети и затем осторожно извлеките ломтик из тостера.**
- **(Извлекайте ломтик хлеба осторожно, чтобы не повредить нагревательные элементы. Запрещается пользоваться для этой цели металлическими предметами).**



- **Хлеб может загореться. Поэтому тостером не следует пользоваться рядом с занавесками или другими легковоспламеняющимися изделиями. Запрещается оставлять включенный прибор без присмотра.**
- **Во избежание повреждения тостера не подогревайте какие-либо предметы или булочки, положив их на тостер сверху.**
- **Перед очисткой тостера выньте вилку шнура питания из розетки электросети и дайте прибору остыть. Запрещается погружать тостер в воду. Для очистки тостера используйте влажную ткань.**
- **Поврежденный шнур питания прибора можно заменить только в уполномоченном сервисном центре компании "Филипс", поскольку для его замены требуются специальные инструменты и/или детали.**
- **Тостер предназначен для использования исключительно в домашних условиях.**
- **Тостер предназначен только для поджаривания хлеба. Применение тостера для других целей, например, для сушки одежды, может привести к повреждению прибор.**

Первое включение тостера
При первом включении тостера настоятельно рекомендуем Вам выполнить несколько циклов нагревания без ломтиков хлеба, установив максимальную степень подрумянивания; во избежание появления неприятных запахов помещение должно хорошо проветриваться. Между циклами приготовления давайте тостеру возможность остыть.

Порядок работы (см. иллюстрации)
Переключатель степени подрумянивания Вашего тостера имеет положение **0**. При установке переключателя в это положение рычаг выталкивателя "перескакивает" в верхнее положение и не может использоваться. Рекомендуем Вам устанавливать переключатель степени подрумянивания в положение **0** на время, пока Вы не пользуетесь тостером. Это делается в целях безопасности для предотвращения случайного включения тостера (например, малолетними детьми).

- *Модель HD2521/20:* вставьте один или два ломтика хлеба (рис. 1a).
- *Модель HD2541/40:* вставьте один или два ломтика хлеба (рис. 1b).
- Для оптимального подрумянивания ломтиков хлеба всегда старайтесь разместить их как можно ближе к середине загрузочных щелей.

Перед включением тостера выберите требуемую степень подрумянивания с помощью переключателя (рис. 2a).
- Для легкого подрумянивания, а также поджаривания сухого хлеба или одного ломтика установите переключатель в положение 1 или 2.
- Для среднего подрумянивания хлеба установите переключатель в положение 3, 4 или 5.
- Для сильного подрумянивания хлеба установите переключатель в положение 6.
- Для подогрева замороженного хлеба установите переключатель в положение 7 (рис. 2b).
- Если Вам необходимо поджарить большое количество тостов, нет необходимости менять степень подрумянивания в процессе приготовления.
- Для загрузки ломтиков хлеба в тостер, переводите рычаг выталкивателя в нижнее положение (рис. 3).
- По окончании приготовления тосты выталкиваются, а нагревательные элементы автоматически отключаются (рис. 4).
- Вы можете прервать процесс приготовления тостов, переведя рычаг в верхнее положение вручную (рис. 5a) или установив переключатель степени подрумянивания в положение **0** (рис. 6a).
- Модели HD2541/21: Для извлечения кусочков хлеба меньшего размера, вы можете еще немного приподнять рычаг тостера (рис. 5b).
- Вы можете прервать процесс поджаривания, нажав кнопку СТОП. При этом рычаг тостера автоматически поднимается (рис. 6b).

Очистка и хранение
Очистка тостера от крошек:
- Выдвиньте лоток для крошек (рис. 7).
- Запрещается очищать тостер от крошек, встряхивая его в перевернутом положении.
- После окончания работы Вы можете смотать шнур питания в отсек (рис. 8) для его хранения.

POLSKI

Aby uruchomić urządzenie, należy włożyć wtyczkę do gniazdka ściennego i wcisnąć dźwignię włącznika do dołu.

Ważne
- **Przed podłączeniem sprawdź, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia jest takie samo, jak napięcie sieciowe w twoim domu.**
- **Podłącz urządzenie do uziemionego gniazdka.**
- **Nie dotykaj metalowych części tostera, które podczas jego pracy szybko się nagrzewają.**
- **Jeśli kromka pieczywa zablokuje się wewnątrz urządzenia: wyjmij wtyczkę z gniazdka ściennego i następnie ostrożnie wyjmij kromkę z tostera.**
- **(Uważaj, by podczas wyjmowania kromki nie uszkodzić części grzejnych tostera. Dlatego nie używaj do tego celu metalowych przedmiotów.)**
- **Chleb może się zapalić. Dlatego nie używaj urządzenia w pobliżu zasłon lub innych łatwopalnych materiałów. Nigdy nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.**
- **Nie kładź żadnych przedmiotów, rogalików czy bułek do podgrzania bezpośrednio na górnej części tostera, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.**
- **Przystępując do mycia tostera wyjmij wtyczkę z gniazdka ściennego i poczekaj, aż urządzenie ostygnie. Nigdy nie zanurzaj tostera w wodzie. Wycieraj go wilgotną ściereczką.**
- **Jeśli przewód urządzenia jest uszkodzony, można wymienić go wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym firmy Philips, gdyż do tego celu potrzebne są specjalne narzędzia i części zamienne.**
- **Toster jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.**
- **Toster jest przeznaczony wyłącznie do opiekania pieczywa. Używanie tostera do innych celów, takich jak suszenie ubrań, może spowodować uszkodzenie urządzenia.**

Pierwsze użycie urządzenia
Aby zapobiec powstawaniu przykrego zapachu należy włączyć toster kilkakrotnie -bez grzanek- w przewiewnym pomieszczeniu ustawiając go na najwyższą pozycję opiekania. Każdorazowo przed ponownym włączeniem odczekaj aż toster ostygnie.

Jeśli przełącznik opiekania (patrz rys.)
Twojego tostera znajdzie się na pozycji **0**, dźwignia tostera wyskoczy do góry, co uniemożliwi pracę urządzenia. Aby uniknąć nieplanowanego włączenia zawsze po zakończeniu pracy tostera radzimy ustawić jego przełącznik opiekania na pozycję **0**.

- *Typ HD2521/20:* Wsadź jedną lub dwie kromki chleba (rys.1a).
- *Typ HD2541/40:* Wsadź jedną lub dwie kromki chleba (rys.1b).
- Aby osiągnąć optymalny stopień opieczenia tostów umieść kromki pieczywa wewnątrz szczelin, możliwie najbardziej centralnie.

Przed włączeniem urządzenia wybierz stopień opiekania (rys.2a).
- Wybierz pozycję 1 lub 2 dla: słabszego opiekania lub gdy opiekasz tylko jedną kromkę bądź suchy chleb.
- Dla średniego opiekania nastaw przełącznik na pozycję 3, 4 lub 5.
- Dla mocnego opiekania wybierz pozycję 6.
- Dla opiekania zamrożonego pieczywa wybierz pozycję 7. (rys.2b).
- Jeśli opiekasz kolejno wiele kromek, nie musisz każdorazowo ustawiać przełącznika.
- Aby kromki znalazły się wewnątrz urządzenia przesuń dźwignię tostera do dołu (rys.3).
- Gotowe grzanki zostaną wypchnięte do góry (rys.4), a elementy grzejne tostera wyłączą się automatycznie.
- W razie potrzeby możesz przerwać proces opiekania przesuwając dźwignię tostera do góry (rys.5a) lub ustawiając przełącznik na pozycję **0** (rys.6a).
- Dotyczy modeli HD2541/21: Jeśli zajdzie potrzeba wyjęcia mniejszych kawałków chleba, można przesunąć dźwignię tostera jeszcze bardziej do góry (rys. 5b).
- Możesz przerwać proces opiekania wciskając przycisk STOP, co spowoduje powrót dźwigni tostera do pozycji wyjściowej.

Mycie i przechowywanie
Usuwanie okruszków z tostera:
- Wyciągnij szufladkę na okruchy (rys.7).
- Nie potrząsaj urządzeniem odwracając je górą do dołu w celu usunięcia okruszków.
- Po zakończonej pracy możesz zwinąć przewód na spodniej stronie urządzenia (rys.8).

ČESKY

K uvedení přístroje do chodu zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky a stiskněte toustovací páku. Nezapomeňte na to, že toustovací páka zůstává v dolní poloze jen když je přístroj připojen do sítě.

Důležité
- **Než přístroj připojíte k síti zkontrolujte, zda napětí, uvedené na jeho dně, souhlasí s napětím ve vaší světelné síti.**
- **Přístroj připojujte jen do zásuvek s nulovým kolíkem.**
- **Nedotýkejte se za provozu kovových částí přístroje, protože jsou velmi teplé**
- **Pokud by v přístroji uvázla část chleba, vytáhněte nejprve síťovou zástrčku ze zásuvky a pak opatrně chléb vyjměte.**
- **(Dbejte na to, abyste při vyjímání zbytků chleba nepoškodili topné prvky přístroje. Nepoužívejte proto k tomuto úkonu žádné kovové pomůcky).**
- **Za určitých okolností může chléb začít hořet. Proto neumísťujte toustovač do blízkosti záclon nebo jiného hořlavého materiálu. Nikdy neponechávejte přístroj za chodu bez dozoru.**
- **Žádné rohlíky nebo jiné pečivo napokládejte přímo na přístroj abyste ho nepoškodili.**
- **Před čištěním přístroje nejprve vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte přístroj vychladnout. Nikdy ho nesmíte ponořit do vody. Utírejte ho jen navlhčeným hadříkem.**
- **Pokud by se jakkoli poškodil síťový přívod, je nutné svěřit jeho výměnu firmě Philips nebo jiné autorizované opravně, protože k výměně jsou potřebné nejen speciální náhradní díly, ale i speciální nástroje.**
- **Toustovač je určen výhradně pro domácí potřebu.**
- **Toustovač je určen výhradně pro opékání toustovacího chleba. Pokud byste ho použili k jiným účelům, například k sušení šatstva, riskujete jeho poškození.**

První použití přístroje
Před prvním použitím velmi doporučujeme několikrát po sobě přístroj zapnout v dobře větrané místnosti aniž byste do něho vkládali toustovací chléb a nastavit přitom nejvyšší stupeň zhnědnutí. Mezi jednotlivými cykly nechte vždy přístroj chvíli vychladnout.

Pracovní postup (viz vyobrazení)
Na regulátoru zhnědnutí je poloha **0**. V této poloze je toustovací páka zablokována. To je zajištění proti náhodnému zapnutí přístroje (například dětmi).

- *Typ HD2521/20:* Lze vložit jeden nebo dva plátky toustovacího chleba (obr. 1a).
- *Typ HD2541/40:* Lze vložit jeden nebo dva plátky toustovacího chleba (obr. 1b).
- Pro optimální zhnědnutí vkládejte toustovací chléb pokud možno do středu výřezu.

Než přístroj zapnete, zvolte předem vhodný stupeň zhnědnutí (obr. 2a).
- Stupeň 1 nebo 2 nastavte pro mírné zhnědnutí nebo při toustování jen jednoho plátku suchého chleba.
- Stupeň 3, 4 nebo 5 nastavte pro střední zhnědnutí.
- Stupeň 6 nastavte pro tmavé zhnědnutí.
- Stupeň 7 použijte pro toustovací chléb právě vyjmutý z mrazničky (obr. 2b).
- Pokud toustujete řadu chlebových plátků po sobě, můžete podle potřeby nastavení upravit.
- Stisknutím toustovací páky zasunete toustové chleby do přístroje (obr. 3).
- Pokud je toustování ukončeno, chleby automaticky vyskočí a topná tělesa se vypnou (obr. 4).
- Toustovací proces můžete kdykoli přerušit nebo ukončit tak, že toustovací páku zvednete rukou do horní polohy (obr. 5a) nebo nastavíte regulátor hnědnutí do polohy **0** (obr.6a).
- Typy HD 2541/21: Pokud je to potřebné, můžete pro vyjímání menších plátků pečiva zvednout toustovací páku ještě o kousek dále (obr. 5b).
- Toustování můžete přerušit tlačítkem STOP. Toustovací páka je tím automaticky uvolněna (obr. 6b).

Čištení a uchovávání přístroje
Vyjmutí drobků z přístroje:
- Vysuňte zásobník na drobky (obr. 7).
- Neodstraňujte drobky tak, že podržíte toustovač vzhůru nohama a drobky vysypete.
- Po použití můžete síťový přívod stočit podle obr. 8.

MAGYAR

A készülék használatakor dugja a hálózati csatlakozó dugót a fali konnektorba és nyomja le a pirítókart. Kérjük jegyezze meg, hogy a pirítókar mindig lefelé álljon, ha a készüléket a hálózathoz csatlakoztatta!

Fontos
- **A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a készülék alján jelzett tápfeszültség megegyezik-e az otthonában lévő hálózati tápfeszültséggel.**
- **A készüléket védőföldelésű fali konnektorba csatlakoztassa.**
- **Ne érintse meg a fémrészeket, mert a kenyérpirító használatkor felforrósodik.**
- **Ha a kenyérszelet a kenyérpirítóba szorult, először húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a fali konnektorból, majd óvatosan vegye ki a kenyérpirítóból a kenyérszeletet.**
- **(A kenyérszelet kivételénél vigyázzon, nehogy megsérüljenek a fűtőszálak. Soha ne használjon fémtárgyat ehhez a művelethez.)**
- **A kenyérszelet meggyulladhat. Ezért ne használja a kenyérpirítót függönyök, vagy egyéb könnyen gyulladó anyagok közelében vagy alatt. Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.**
- **Ne helyezzen semmilyen tárgyat, vagy felmelegíteni kívánt zsömléket közvetlenül a kenyérpirító tetejére, mert a készülék megsérülhet.**
- **A kenyérpirító tisztításakor először húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a fali konnektorból és hagyja a készüléket lehűlni. Soha ne merítse a kenyérpirítót vízbe. Nedves ruhával törölje le.**
- **Ha a hálózati csatlakozó vezeték megsérült, csak a Philips Szakszervizben cseréltetheti ki, mert a javításhoz speciális szerszámok és/vagy alkatrészek szükségesek.**
- **A kenyérpirítót csak háztartási célra használja.**
- **A kenyérpirítót csak kenyér pirítására használja. A kenyérpirító más célú használata - például ruhák szárítása - esetén megsérülhet a készülék.**

A készülék első használata
A készülék első használatakor kifejezetten azt tanácsoljuk, hogy végezzen több pirítási ciklust kenyérszeletek nélkül a legmagasabb pirító fokozattal. Szellőztetett szobában végezze, mert a készülék kellemetlen szagot bocsáthat ki. Hagyja lehűlni a kenyérpirítót a pirítási ciklusok között.

Működtetés (lásd az ábrákat)
A készülék barnítóválasztó kapcsolóját **0** fokozattal látták el. Ha a választó kapcsoló ebben a pozícióban áll, a pirítókar felugrik és nem működik. Ha a készüléket nem használja, állítsa a barnítóválasztó kapcsolót **0** fokozatra. Ez biztonság szempontjából megelőzi a kenyérpirító véletlen bekapcsolását (pl. gyerekek által).

- *HD2521/20 típus:* Helyezzen be egy vagy két szelet kenyeret (1a ábra).
- *HD2541/40 típus:* Helyezzen be egy vagy két szelet kenyeret (1b ábra).
- Az optimális barnítási eredmény érdekében a kenyérszeleteket mindig a nyílások közepére tegye.

A készülék bekapcsolása előtt válassza ki a kívánt barnító fokozatot (2a ábra).
- Enyhébb barnítás, egy szelet vagy száraz kenyér pirításához válassza az 1-es vagy 2-es fokozatot.
- Közepes barnításhoz válassza a 3, 4, vagy 5-ös fokozatot.
- Sötétebb barnításhoz válassza a 6-os fokozatot.
- Mélyhűtött kenyér pirításához válassza a 7-es fokozatot (2b ábra).
- Ha egymás után több kenyérszeletet akar pirítani, nem szükséges a fokozatok újraállítása.
- A kenyérszeletek kenyérpirítóba történő leengedéséhez nyomja le a pirítókart (3. ábra).
- Ha kész, a pirítós felugrik és a készülék automatikusan kikapcsol (4. ábra).
- A pirítás megszakításához nyomja fel kézzel a pirítókart (5a. ábra), vagy a barnítóválasztó kapcsolót kapcsolja **0** pozícióba (6a. ábra).
- HD 2541/21 típusokhoz: Amennyiben szükséges, a kenyérpirító kiemelőszerkezete feljebb emelhető, így a kisebb darabok is könnyen kivehetőek (5b. ábra).
- A pirítás megszakítható a Stopgomb megnyomásával. Ilyenkor a kiemelőszerkezet automatikusan kiold és kidobja a kenyeret (6b. ábra).

Tisztítás és tárolás
Távolítsa el a morzsákat a kenyérpirítóból:
- Vegye ki a morzsatartó tálcát (7. ábra).
- Távolítsa el a morzsákat. Fordítsa a készüléket fejjel lefelé és rázza meg.
- Használat után a hálózati csatlakozó vezetéket felcsévélheti (8. ábra).

SLOVENSKY

Keď chcete použiť prístroj, dajte zástrčku do zásuvky el. siete a zatlačte páku hriankovača. Páka hriankovača zostane zatlačená len ak je prístroj zapojený do el. siete.

Dôležité upozornenie
- **Pred zapojením prístroja skontrolujte, či napätie uvedené na dne prístroja súhlasí s napätím vo Vašej el. sieti.**
- **Prístroj pripojte k uzemnenej zásuvke.**
- **Vyvarujte sa dotyku kovových častí, nakoľko sa hriankovač počas prevádzky rozhorúči.**
- **Ak sa Vám zasekne kúsok chleba vovnútri hriankovača, prosíme Vás, aby ste najprv vytiahli zástrčku zo zásuvky el. siete a potom opatrne vytiahli krajec chleba z hriankovača.**
- **(Dbajte, aby ste pri vyberaní chleba nepoškodili výhrevné telesá. Na tento účel nikdy nepoužívajte kovové predmety).**
- **Chlieb Vám môže zhorieť. Z tohoto dôvodu nesmiete hriankovač používať v blízkosti, či pod záclonami alebo horľavým materiálom. Prístroj nikdy nenechávajte bez dozoru.**
- **Priamo na vrch hriankovača nedávajte zohrievať žiadne predmety, či rožky, mohli by ste tým poškodiť prístroj.**
- **Pri čistení hriankovača najprv vytiahnite zástrčku zo zásuvky el. siete a prístroj nechajte vychladiť. Hriankovač nikdy neponorte do vody. Prístroj utrite vlhkou utierkou.**
- **Ak sa Vám poškodil prívodný kábel prístroja, musí byť vymenený prostredníctvom Philips, alebo ich servisnej organizácie, nakoľko sú k tomu potrebné špeciálne náradia a/alebo časti.**
- **Hriankovač je určený len na domáce použitie.**
- **Hriankovač je určený len na opekanie chleba. Používanie hriankovača na iné účely, napr. sušenie šiat, môže viesť k poškodeniu prístroja.**

Prvé použitie prístroja
Pri prvom použití hriankovača Vám vyslovene doporučujeme nechať hriankovač prejsť niekoľko cyklov bez krajca chleba, na najvyššom nastavení, vo vetranej miestnosti, čím zabránite šíreniu neprijemného zápachu. Hriankovač nechajte medzi toustovacími cyklami vychladiť.

Chod prístroja (viď obrázky)
Váš hriankovač je vybavený **0** nastavením ovládača stupňa opečenia. Keď je ovládač v tejto polohe, páka hriankovača vyskočí a nedá sa uviesť do chodu. Doporučujeme Vám, nastaviť ovládač stupňa opečenia na **0**, keď prístroj nepoužívate. Zachová sa tým určitý stupeň bezpečnosti a to zabránením náhodného zapnutia hriankovača (napr. malými deťmi).

- *Typ HD2521/20:* Vložte jeden alebo dva krajce chleba (obr. 1a).
- *Typ HD2541/40:* Vložte jeden alebo dva krajce chleba (obr. 1b).
- Pre dosiahnutie optimálneho výsledku opečenia dávajte vždy chleba čo najviac do stredu drážok.

Pred zapnutím prístroja si zvoľte požadovaný stupeň opečenia (obr. 2a).
- Zvoľte si nastavenia 1 alebo 2 pre jemné opečenie alebo pri opekaní len jedného krajca chleba, či suchého chleba.
- Zvoľte si nastavenie 3, 4 alebo 5 pre stredné opečenie.
- Zvoľte si nastavenie 6 pre tmavšie opečenie.
- Zvoľte si nastavenie 7 pre opekanie zmrazeného chleba (obr. 2b).
- Pri opekaní série krajcov nie je potrebné opakovane prestavovať nastavenie.
- Krajce ponorite do hriankovača zatlačením páky hriankovača (obr. 3).
- Keď je hrianka hotová vyskočí a výhrevné telesá sa automaticky vypnú (obr. 4).
- Proces opekania môžete prerušiť manuálnym vytlačením páky hriankovača (obr. 5a), alebo nastavením voliča opekania na pozíciu **0** (obr. 6a).
- Modely HD2541/21: Ak treba, môžete páku hriankovača zodvihnúť aj trochu viac, aby ste mohli vybrať menšie krajce chleba (obr. 5b).
- Hriankovanie môžete prerušiť tlačidlom Stop. Páka hriankovača sa uvoľní automaticky (obr. 6).

Čistenie a odkladanie
Odstránenie omrviniek z hriankovača:
- Vytiahnite von tácku na omrvinky (obr. 7).
- Omrvinky neodstraňujte otáčaním hriankovača a vytriasaním.
- Po použití môžete sieťový kábel odložiť tak, že ho naviniete (obr. 8).

HRVATSKI

Prije uporabe aparata, utaknite mrežni utikač u zidnu utičnicu i potisnite ručicu za pečenje prema dolje. Upamtite da će ručica za pečenje ostati u donjem položaju samo ako je aparat priključen na napajanje!

Važno
- **Prije priključenja aparata na napajanje, provjerite da li napon označen na pločici na dnu aparata odgovara naponu Vaše mreže.**
- **Priključite aparat na uzemljenu mrežnu utičnicu.**
- **Ne dodirujte metalne dijelove jer se oni tijekom uporabe zagrijavaju.**
- **Ako se kriška kruha zaglavi u tosteru, prvo izvucite mrežni kabel iz zidne utičnice i zatim pažljivo izvadite krišku kruha.**
- **(Pazite da ne oštetite grijaće elemente dok vadite krišku kruha. Za tu svrhu nikada ne koristite metalni predmet.)**
- **Kruh može zagorjeti. Stoga se tosteri ne smiju koristiti u blizini ili ispod zavjesa ili drugih zapaljivih materijala. Nikada ne ostavljajte toster raditi bez nadzora.**
- **Nemojte zagrijavati bilo kakve predmete ili peciva izravno na vrhu tostera jer to može prouzročiti oštećenja.**
- **Prije čišćenja, prvo izvucite utikač iz zidne utičnice i pustite toster da se ohladi. Nikada ne uranjajte toster u vodu. Obrišite ga vlažnom krpom.**
- **Ako se mrežni kabel aparata ošteti, potrebno ga je zamijeniti u Philips ovlaštenom servisu, jer su za to potrebni posebni alati i/ili dijelovi.**
- **Toster je namijenjen isključivo uporabi u kućanstvu.**
- **Toster je namijenjen samo zagrijavanju kruha. Uporaba u druge svrhe, poput sušenja odjeće može prouzročiti oštećenja.**

Prva uporaba tostera
Kod prve uporabe, ostavite toster raditi nekoliko ciklusa pečenja bez kruha na najvišem podešenju u prozračenoj sobi kako bi spriječili nastajanje neugodnih mirisa. Izmeūu cikusa ostavite toster da se ohladi.

Uporaba (pogledajte slike)
Vaš toster je opremljen izbornikom s položajem **0**. Kad je izbornik na tom položaju, ručica iskače i ne može se koristiti. Kad aparat nije u uporabi, savjetujemo postavljanje izbornika na položaj **0**. Na taj način se sprječava slučajno uključivanje tostera (primjerice, ako su u blizini djeca).

- *Tip HD2521/20:* Stavite jednu ili dvije kriške kruha (sl. 1a).
- *Tip HD2541/40:* Stavite jednu ili dvije kriške kruha (sl. 1b).
- Za optimalne rezultate, uvijek stavite kriške u središte utora što je više moguće.

Prije uključenja odaberite željeni stupanj zagrijavanja (sl. 2a).
- Za lagano zagrijavanje ili pečenje samo jedne kriške kruha odaberite podešenje 1 ili 2.
- Za srednje zagrijavanje odaberite podešenje 3, 4 ili 5.
- Za jače zagrijavanje odaberite podešenje 6.
- Za pečenje zamrznutoga kruha odaberite podešenje 7 (sl. 2b).
- Kod pečenja serije kriški nije potrebno ponovno podešavanje izbornika.
- Za spuštanje kriški kruha u toster, potisnite ručicu prema dolje (sl. 3).
- Po završetku, kriška kruha iskače i grijaći elementi se automatski isključuju (sl. 4).
- Pečenje možete prekinuti ručno podizanjem ručice (sl. 5a) ili postavljanjem izbornika na položaj **0** (sl. 6b).
- Tipovi HD2541/21: Ako je potrebno možete malo podići graničnik kako bi uklonili manje komadiće kruha (Slika 5b).
- Možete prekinuti proces grijanja pomoću dugmeta «Stop». Graničnik se automatski oslobadja (Slika 6b).

Čišćenje i pohranjivanje
Uklanjanje mrvica iz tostera:
- Izvucite pliticu za mrvice (sl. 7).
- Nemojte istresati mrvice tako da preokrećete i tresete toster.
- Nakon uporabe omotajte kabel (sl. 8).

EESTI

Seadme kasutamiseks ühendage röstri toitejuhtme pistik pistikupessa ning vajutage liuglüliti alla. Pange tähele! Liuglüliti jääb allasendisse ainult siis, kui seade on ühendatud vooluvõrku!

Tähtis
- **Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas seadme põhjal olevale andmeplaadile märgitud pinge vastab vooluvõrgu pingele.**
- **Ühendage seade maandatud pistikupessa.**
- **Kasutamisel röster kuumeneb. Hoiduge puutumast seadme metallosi.**
- **Kui saia- või leivaviil jääb röstrisse kinni, eemaldage kõigepealt pistik pistikupesast ning seejärel võtke ettevaatlikult viil röstrist välja.**
- **(Viilu eemaldamisel hoiduge vigastamast kütteelemente. Ärge kasutage viilu eemaldamiseks metallesemeid.)**
- **Sai või leib võib süttida. Seepärast ei tohi seadet kasutada kardinate ega kergesti süttivate materjalide läheduses. Ärge jätke töötavat röstrit järelevalveta.**
- **Ärge kunagi pange midagi röstri peale ega soojendage seal kukleid, võite seadet vigastada.**
- **Röstri puhastamiseks eemaldage esmalt pistik pistikupesast ning laske seadmel maha jahtuda. Ärge kunagi pange röstrit vette. Puhastage seadme välispinda niiske lapiga.**
- **Vigastatud toitejuhtme võib välja vahetada üksnes Philipsi volitatud parandustöökojas, kuna on selleks on vaja spetsiaalseid tööriistu ja/või varuosi.**
- **Röster on ette nähtud kasutamiseks koduses majapidamises.**
- **Röster on mõeldud ainult leiva-saia röstimiseks. Röstri kasutamine muul eesmärgil (nt riideesemete kuivatamine) võib põhjustada seadme vigastumist.**

Seadme esmakasutamine
Röstri esmakasutamisel soovitame kindlasti enne leiva-saia röstimist teha läbi mitu röstimistsüklit (ilma viiludeta) suurimal röstimistugevusel hästiventileeritud ruumis, et eemaldada seadmest ebameeldivaid lõhnu. Röstimistsüklite vahel laske röstril kindlasti maha jahtuda.

Kasutamine (vt jooniseid)
Seadme röstimistugevuse regulaatoril on asend **0**. Kui regulaator on selles asendis, põrkub liuglüliti üles ning seade ei lülitu sisse. Kui Te seadet ei kasuta, soovitame röstimistugevuse regulaatori seada asendisse **0**. Sellega väldite seadme juhuslikku sisselülitust (nt väikelaste poolt).

- *Mudel HD2521/20:* Pange röstrisse üks või kaks leiva- või saiaviilu (joonis 1a).
- *Mudel HD2541/40:* Pange röstrisse üks või kaks leiva- või saiaviilu (joonis 1b).
- Hea röstimistulemuse saavutamiseks pange viilud alati võimalikult röstimisava keskele.

Enne röstri sisselülitamist valige soovitud röstimistugevus (joonis 2a).
- Valige asend 1 või 2 kergeks röstimiseks või vaid ühe viilu või kuiva leiva ja saia röstimiseks.
- Keskmiseks röstimiseks valige asend 3, 4 või 5.
- Tumedaks röstimiseks valige asend 6.
- Külmutatud leiva- ja saiaviilude röstimiseks valige asend 7 (joonis 2b).
- Mitme röstritäie viilude järjestikusel röstimisel pole regulaatori asendit vaja muuta.
- Viilude röstrisse laskmiseks vajutage liuglüliti alla (joonis 3).
- Röstitud viilud hüppavad üles ning kütteelemendid lülituvad automaatselt välja (joonis 4).
- Röstimise katkestamiseks lükake liuglüliti üles (joonis 5a) või keerake röstimistugevuse regulaator asendisse **0** (joonis 6a).
- Mudel HD 2541/21 : vajaduse korral võite röstmise liuglülitit pisut tõsta, et väiksemaid leivaviile välja võtta (joon 5b).
- Võite röstimistoimingu katkestada `Stopp` nupu abil. Liuglüiti vabaneb automaatselt (joon 6b).

Puhastamine ja hoidmine
Leiva- ja saiapuru eemaldamine röstrist:
- Tõmmake purukandik välja (joonis 7).
- Purude eemaldamiseks ärge raputage tagurpidi keeratud röstrit üles-alla.
- Pärast kasutamist võite juhtme kokku kerida (joonis 8).

УКРАЇНСЬКА

Для того, щоб скористатися пристроєм, увімкніть його до мережі та поверніть донизу важіль тостеру. Пам'ятайте, якщо пристрій не буде підключено до мережі, важіль тостеру не залишиться у нижньому положенні!

Увага!
- **Перед тим, як підключати пристрій до мережі, перевірте, чи співпадає величина напруги, вказана на дні пристрою, з величиною напруги мережі у вас вдома.**
- **Підключайте пристрій до розетки, яка має заземлення.**
- **Не торкайтеся металевих частин, оскільки тостер під час роботи нагрівається.**
- **Якщо шматок хліба застряне у тостері, спочатку витягніть вилку з розетки, а потім обережно витягніть з тостеру цей шматок хліба.**
- **(Коли будете виймати з тостеру шматок хліба, не пошкодьте нагрівальні елементи. Ніколи не використовуйте для цього металеві предмети).**
- **Хліб може підгоріти. Тому ніколи не ставте тостер поблизу штор чи під ними та поряд з іншими легкозаймистими предметами. Ніколи не залишайте пристрій без нагляду.**
- **Ніколи не підігрівайте ті чи інші продукти чи булочки зверху на тостері, оскільки це може призвести до пошкодження пристрою.**
- **Перед тим, як мити тостер, спочатку відключіть його від мережі та дайте йому охолонути. Ніколи не опускайте тостер у воду. Протріть його вологою ганчіркою.**
- **У разі пошкодження шнуру живлення пристрою зверніться до компанії Philips або до її офіційного представника, оскільки для заміни шнуру потрібні спеціальні інструменти та (чи) компоненти.**
- **Тостер призначений лише для домашнього використання.**
- **Тостер призначений лише для підсмажування хлібу. Використання його для інших цілей, таких, наприклад, як сушка одягу, може призвести до пошкодження пристрою.**

При першому використанні пристрою
Перед тим, як вперше скористатися пристроєм, ми радимо вам провести кілька холостих циклів підсмажування без шматків хліба, встановивши пристрій на максимальний нагрів. Робити це треба у приміщенні, яке провітрюється, щоб можна було позбавитися усіх неприємних запахів. У проміжках між циклами підсмажування треба дати тостеру можливість охолонути.

Використання тостеру (див. малюнки)
На перемикачі режимів підсмажування передбачене положення **0**. Якщо перемикач знаходиться у цьому положенні, важіль тостеру буде підійматися догори і тостер працювати не буде. Ми радимо вам завжди встановлювати перемикач у положення **0**, коли ви не користуєтесь пристроєм. Це виключить можливість випадкового вмикання тостеру (наприклад, маленькими дітьми).

- *Тип HD2521/20:* вставте один чи два шматки хлібу (мал. 1a).
- *Тип HD2541/40:* вставте один чи два шматки хлібу (мал. 1b).
- Для того, щоб досягти найкращих результатів, завжди встановлюйте шматки хліба якомога ближче до центру.

Перед тим, як вмикати пристрій, встановіть потрібний вам режим підсмажування (мал. 2a).
- Для легкого підсмажування, або якщо ви підсмажуєте лише один шматок хлібу, або якщо ви підсмажуєте сухий хліб, треба встановити режим 1 чи 2.
- Для підсмажування середнього ступеню треба встановити режим 3, 4 чи 5.
- Для сильного підсмажування треба встановити режим 6.
- Якщо ви підсмажуєте мерзлий хліб, треба встановити режим 7 (мал. 2b).
- Якщо ви послідовно підсмажуєте кілька шматків хлібу, необхідності у переключенні перемикача нема.
- Для того, щоб опустити шматки хліба у тостер, поверніть важіль тостеру донизу (мал. 3).
- Після закінчення підсмажування тости піднімуться догори, а нагрівальні елементи автоматично відключаться (мал. 4).
- Ви можете перервати процес підсмажування, рукою повернувши важіль догори (мал. 5a) або встановивши перемикач у положення **0** (мал. 6a).
- Моделі HD2541/21:Якщо необхідно, Ви можете підняти важіль трохи далі, щоб витягнути дрібніші скибки хлібу (рис. 5b).
- Hriankovanie môžete prerušiť tlačidlom Stop. Páka hriankovača sa uvoľní automaticky (obr. 6).

Догляд та зберігання
Видалення з тостеру хлібних крихт:
- Витягніть піднос для крихт (мал. 7).
- Для того, щоб видалити з тостеру крихти, не перевертайте та не трусить його.
- Після використання пристрою змотайте його шнур живлення (мал. 8).

LIETUVIŠKAI

Naudodami aparatą įjunkite kyštuką į elektros lizdą ir skrudinimo svertelį nuspauskite žemyn. Prašome atsiminti, kad skrudinimo svertelis liks nuspaustas tik tada, kai aparatas įjungtas į elektros lizdą.

Svarbu žinoti
- **Prieš įjungdami aparatą patikrinkite, ar įtampa, nurodyta ant aparato sutampa su įtampa jūsų namuose.**
- **Įjunkite aparatą į įžemintą elektros lizdą.**
- **Skrudintuvui pradėjus kaisti venkite liesti metalines jo dalis.**
- **Jei duonos riekė įstringa skrudintuve, pirmiausiai ištraukite kyštuką iš elektros lizdo, tada atsargiai išimkite riekę iš skrudintuvo.**
- **(Išimdami duonos riekę stenkitės nepažeisti kaitinimo elementų. Siekdami šio tikslo niekada nenaudokite metalinių daiktų.)**
- **Duona gali sudegti. Taigi, skrudintuvų negalima naudoti šalia ar po užuolaidomis ar kitais lengvai užsidegančiais daiktais. Niekada nepalikite aparato be priežiūros.**
- **Niekada nekaitinkite bandelių ar kitų daiktų tiesiai ant skrudintuvo viršaus, nes galite pakenkti aparatui.**
- **Valydami aparatą pirmiausiai ištraukite kyštuką iš elektros lizdo ir palikite aparatą atvėsti. Niekada neįmerkite aparato į vandenį. Aparatą švariai nuvalykite drėgna skepetėle.**
- **Jei šio aparato laidas pažeistas, jį privalo pakeisti autorizuotame "Philips" aptarnavimo centre, kadangi reikalingi specialūs įrankiai ir / arba dalys.**
- **Skrudintuvas skirtas tik buitiniam naudojimui.**
- **Skrudintuvas skirtas tik duonos skrudinimui. Skrudintuvo naudojimas kitiems tikslams, sakykime, rūbų džiovinimui, gali pakenkti aparatui.**

Pirmas aparato panaudojimas
Kai naudojate skrudintuvą pirmą kartą, mes ypatingai rekomenduojame pirmiausiai keletą kartų leisti aparatui, jį nustačius ties didžiausia skrudinimo padala, pabaigti keletą skrudinimo ciklų. Tą padarykite gerai vėdinamame kambaryje, neįdėdami į skrudintuvą duonos riekių. Taip aparatas neskleis nemalonių kvapų. Tarp skrudinimo ciklų palikite aparatą atvėsti.

Operacija (žr. piešinius)
Jūsų skrudintuve ant skrudinimo perjungėjo yra **0** padėtis. Kai perjungėjas yra šioje padėtyje, skrudinimo svertelis atšoka ir jo negalima valdyti. Patariame perjungėją nustatyti ties **0** padėtimi tada, kai aparatas nenaudojamas. Taip užtikrinsite saugumą, išvengdami atsitiktinio skrudintuvo įjungimo (tai, pavyzdžiui, gali padaryti maži vaikai).

- *HD2521/20 tipas:* įdėkite vieną arba dvi duonos riekes (pieš. 1a).
- *HD2541/40 tipas:* įdėkite vieną arba dvi duonos riekes (pieš. 1b).
- Siekdami optimalių apskrudimo rezultatų, duonos riekes visada dėkite kiek įmanoma labiau į plyšių centrą.

Prieš įjungdami aparatą pasirinkite norimą apskrudimo laipsnį (pieš. 2a).
- Pasirinkite padėtį 1 arba 2, jei norite lengvo apskrudimo arba kepdami tik vieną riekę ar sausą duoną.
- Pasirinkite 3, 4 arba 5 padėtį, jei norite vidutinio apskrudimo.
- Pasirinkite 6 padėtį, jei norite didesnio apskrudimo.
- Pasirinkite 7 padėtį, jei skrudinate šaldytą duoną (pieš. 2b).
- Kai skrudinate daug riekių, pakartotinis padėties nustatymas nebūtinas.
- Norėdami įleisti riekes į skrudintuvą, paspauskite žemyn skrudinimo svertelį (pieš. 3).
- Apkeptas skrebutis iššoks pats, o kaitinimo elementai išsijungs automatiškai (pieš. 4).
- Skrudinimą galite sustabdyti, ranka pakeldami skrudinimo svertelį (pieš. 5a) arba nustatydami apskrudimo perjungėją į **0** padėtį (pieš. 6a).
- HD2541/21 modeliai: jei yra būtina, jūs galite pakelti skrudinimo svirtį truputį daugiau, kad išimtumėte mažesnes duonos riekeles (pav. 5b).
- Skrudinimo procesą galite nutraukti, paspausdami Stopmygtuką. Skrudinimo svirtis automatiškai atsilaisvins (fig. 6b).

Valymas ir saugojimas
Trupinių išėmimas iš skrudintuvo:
- Ištraukite trupinių surinkėją (pieš. 7).
- Neimkite trupinių, laikydami aparatą apverstą ar kratydami jį.
- Po panaudojimo laidą galite saugoti, apvynioję aplink (pieš. 8).

LATVISKI

Lai ierīci iedarbinātu, iespraudiet ierīces elektrības vada kontaktdakšu elektrības tīkla sienas kontaktligzdā. Ņemiet vērā, ka tostera sviru ir iespējams nospiest uz leju tikai tad, ja ierīce ir pievienota elektrības tīklam!

Svarīgi
- **Pirms ierīces pievienošanas elektrības tīklam pārliecinieties, ka tās spriegums atbilst elektrības tīkla spriegumam jūsu mājā.**
- **Pievienojiet ierīci iezemētai elektrības tīkla kontaktligzdai.**
- **Tā kā tosteris darbības laikā sakarst, sargieties pieskarties tā metāla daļām, kad tas darbojas.**
- **Ja tosterī iesprūst maizes šķēle, atvienojiet tosteri no elektrības tīkla un tad uzmanīgi izņemiet šķēli no tā.**
- **(Uzmanieties, lai izņemot maizes šķēli nesabojātu tostera sildelementus. Maizes izņemšanai nekad nelietojiet metāla priekšmetus.)**
- **Maize var degt, tāpēc nelietojiet tosteri aizkaru vai citu degošu materiālu tuvumā. Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības.**
- **Nenovietojiet nekādus priekšmetus vai bulciņas karsēties uz tostera virsmas, jo tas var ierīci sabojāt.**
- **Neiesakām lietot tosteri putnu klātbūtnē.**
- **Pirms tostera tīrīšanas atvienojiet to no elektrības tīkla un ļaujiet atdzist. Nekad nemērciet tosteri ūdenī. Noslaukiet to ar mitru drānu.**
- **Ja ir bojāts ierīces elektrības vads, tas jānomaina Philips pilnvarotā remontdarbnīcā, jo tam nepieciešami īpaši darbarīki vai detaļas.**
- **Tosteris paredzēts lietošanai mājturībā.**
- **Tosteris ir paredzēts maizes grauzdēšanai. Tā lietošana citam nolūkam, piemēram, apģērba žāvēšanai, var sabojāt ierīci.**

Ierīces lietošana pirmo reizi
Lietojot jaunu tosteri pirmo reizi, iesakām to darbināt vairākas grauzdēšanas reizes pēc kārtas bez maizes šķēlēm augstākajā grauzdēšanas pozīcijā labi vēdināmā telpā, lai novērstu iespējamo nepatīkamo aromātu. Starp karsēšanas reizēm ļaujiet tosterim atdzist.

Ierīces darbība (sk. attēlus)
Tosterim ir grauzdēšanas brūnuma regulatora **0** pozīcija. Ja regulators atrodas šajā pozīcijā, tostera svira paceļas uz augšu un nedarbojas. Kad ierīce netiek lietota, iesakām regulatoru pagriezt **0** pozīcijā. Tas ir drošības pasākums pret nejaušu tostera ieslēgšanu (piemēram, ja to izdara mazi bērni).

- *Modelim HD2521/20:* ievietojiet vienu vai divas maizes šķēles (1.a zīm.).
- *Modelim HD2541/40:* ievietojiet vienu vai divas maizes šķēles (1.b zīm.).
- Lai maize nobrūnētu vienmērīgi, maizes šķēles vienmēr ievietojiet spraugas centrā.

Pirms ierīces ieslēgšanas izvēlieties vēlamo nobrūninājuma pakāpi (2.a zīm.).
- Izvēlieties 1. vai 2. pozīciju, lai iegūtu viegli nobrūninātus grauzdiņus, vai grauzdējot tikai vienu maizes šķēli vai sausu maizi.
- Izvēlieties 3., 4. vai 5. pozīciju, lai iegūtu vidēji brūnus grauzdiņus.
- Izvēlieties 6. pozīciju, lai iegūtu krietni nobrūninātus grauzdiņus.
- Izvēlieties 7. pozīciju, lai grauzdētu saldētu maizi (2.b zīm.).
- Ja grauzdējat vairākas maizes porcijas, regulatora pozīcija no jauna nav jāizvēlas.
- Lai iebīdītu maizes šķēles spraugās, nospiediet uz leju tostera sviru (3. zīm.).
- Kad grauzdiņš ir gatavs, svira to automātiski paceļ un ierīces sildelementi izslēdzas.
- Grauzdēšanu ir iespējams pārtraukt, ar roku pārbīdot tostera sviru uz augšu (5.a zīm.) vai pagriežot **0** pozīcijā grauzdēšanas brūnuma regulatoru (6.a zīm.).
- Modeļiem HD2541/21: ja nepieciešams, varat pacelt tostera sviru vēl mazliet augstāk, lai izņemtu mazākās maizes šķēles (5.b attēls).
- Varat pārtraukt maizes grauzdēšanu, piespiežot Stoptaustiņu. Tostera svira automātiski paceļas (6.b attēls).

Ierīces tīrīšana un glabāšana
Drupaču izņemšana no tostera:
- Izvelciet drupaču paplāti (7. zīm.).
- Neatbrīvojieties no drupačām, apgriežot ierīci otrādi un kratot to.
- Pēc ierīces lietošanas elektrības vadu iespējams glabāt, uztinot to (8. zīm.).

SLOVENŠČINA

Za uporabo aparata vtaknite vtikač priključnega kabla v vtičnico in potisnite navzdol vzvod opekača. Vzvod opekača ostane v spodnjem položaju le, če je aparat priključen na omrežje!

Pomembno
- **Pred priključitvijo aparata na električno omrežje preverite, če napetost, označena na spodnjem delu aparata, odgovarja napetosti v vašem električnem omrežju.**
- **Aparat priključite na ozemljeno vtičnico.**
- **Ne dotikajte se kovinskih delov opekača, saj se med uporabo zelo segrejejo.**
- **Če se v opekaču zatakne rezina kruha, najprej izključite aparat iz omrežne napetosti in jo nato pazljivo odstranite iz opekača.**
- **(Pazite, da pri odstranjevanju kruha ne boste poškodovali grelnih elementov. Zato nikoli ne uporabljajte kovinskih predmetov.)**
- **Lahko se zgodi, da kruh zagori. Zato opekača ne smete uporabljati blizu ali pod zavesami ali kakšnimi drugimi gorljivimi snovmi. Aparata nikoli ne puščajte brez nadzora.**
- **Direktno na vrh opekača nikoli ne dajajte žemelj ali drugih predmetov, zato da bi jih segreli, ker lahko s tem aparat poškodujete.**
- **Pred čiščenjem vedno najprej izvlecite vtikač iz omrežne vtičnice in počakajte, da se aparat ohladi. Nikoli ne potapljajte opekača v vodo. Očistite ga z vlažno krpo.**
- **V primeru poškodbe priključnega kabla, se obrnite na Philipsov pooblaščeni servis.**
- **Opekač je narejen le za uporabo v gospodinjstvu.**
- **Opekač je namenjen le za praženje kruha. Uporaba v druge namene, kot je npr. sušenje tkanin, lahko aparat poškoduje.**

Prva uporaba aparata
Ko opekač uporabljate prvič, vam močno priporočamo, da opekač konča nekaj ciklov praženja pri najvišji temperaturi, v prezračevanem prostoru, ne da bi vanj vstavili kruh. S tem boste preprečili neprijetne vonjave iz aparata. Med posameznimi cikli praženja počakajte toliko časa, da se aparat ohladi.

Delovanje (glej ilustracije)
Vaš opekač je opremljen z nastavitvijo **0** na selektorju praženja. Ko je selektor na tem položaju, bo vzvod izskočil in delovanje ne bo možno. Priporočamo vam, da selektor praženja vedno nastavite na položaj **0**, ko aparata ne uporabljate. S tem dodatno zavarujete aparat pred naključnim vklopom (npr. otrok).

- *Tip HD2521/20:* Vstavite eno ali dve rezini kruha (sl. 1a).
- *Tip HD2541/40:* Vstavite eno ali dve rezini kruha (sl. 1b).
- Za optimalni rezultat praženja vedno vstavite rezine kolikor je mogoče natančno na sredino odprtin.

Preden vklopite aparat, nastavite željeno stopnjo praženja (sl. 2a).
- Za rahlo opečen kruh ali za praženje le ene rezine kruha, izberite nastavitev 1 ali 2.
- Za srednje srednje zapečen kruh izberite nastavitev 3, 4 ali 5.
- Za močno zapečen kruh izberite nastavitev 6.
- Za zamrznjen kruh izberite nastavitev 7 (sl. 2b).
- Če pražite več rezin zapovrstjo, vam ni potrebno vedno znova nastavljati nastavitev.
- Da vstavite rezine v opekač, pritisnite navzdol vzvod opekača (sl. 3).
- Ko je kruh dovolj opečen, sam izskoči, grelni elementi pa se samodejno izklopijo (sl. 4).
- Praženje lahko prekinete, tako da z roko potisnete navzgor vzvod opekača (sl. 5a) ali pa z nastavitvijo selektorja praženja na položaj **0** (sl. 6a).
- Modela HD2541/21: Če je potrebno, lahko vzvod za praženje še malo bolj dvignete, da odstranite manjše rezine kruha (sl. 5b).
- Proces praženja lahko prekinete s »Stop« tipko. Vzvod za praženje se samodejno sprosti (sl. 6b).

Čiščenje in shranjevanje
Odstranjevanje drobtin iz opekača:
- Izvlecite pladenj za drobtine (sl. 7).
- Ne odstranjujte drobtin tako, da bi opekač postavili na glavo in stresali iz njega drobtine.
- Po uporabi lahko priključni kabel navijete (sl. 8).

БЪЛГАРСКИ

За да използвате уреда, поставете щепсела в контакта и натиснете лоста за тостерни филийки. Отбележете, че лостът за тостерни филийки остава в долно положение само ако уредът е включен в мрежата!

Важно
- **Преди да свържете уреда, проверете дали напрежението, отбелязано върху уреда, отговаря на напрежението на мрежата в дома ви.**
- **Свързвайте уреда към заземен контакт.**
- **Избягвайте докосването на метални части, тъй като тостерът се нагорещява при употреба.**
- **Ако филийка хляб заседне в тостера, първо извадете щепсела от контакта, а след това внимателно извадете филийката от тостера.**
- **(Внимавайте да не повредите нагревателните елементи, докато вадите филийката.**
- **Никога не използвайте метален предмет за тази цел.)**
- **Хлябът може да гори. Затова тостерите не трябва да се използват в близост до пердета или други възпламеними материали. Никога не оставяйте уреда без надзор.**
- **Не поставяйте никакви предмети или хлебчета да се затоплят непосредствено отгоре на тостера, защото това може да повреди уреда.**
- **Когато почиствате тостера, първо извадете щепсела от контакта и оставете уреда да се охлади. Не потапяйте тостера във вода. Почиствайте го с влажна кърпа.**
- **Ако захранващият кабел на този уред е повреден, той трябва да се замени от Philips или упълномощен сервиз, тъй като са необходими специални инструменти и/или части.**
- **Тостерът е предназначен само за битова употреба.**
- **Тостерът е предназначен само за печене на хляб. Използването на тостера за друго предназначение, например за сушене на дрехи, може да повреди уреда.**

Използване на уреда за пръв път
Когато използвате уреда за пръв път, настоятелно препоръчваме да пуснете тостера за няколко пълни цикъла на печене без филийки хляб на най-силно положение в проветрявана стая, за да престане излизането на неприятна миризма от тостера. Между циклите на печене оставяйте тостера да се охлади.

Работа (вж. илюстрациите)
Тостерът ви е снабден с настройка0на селектора за запичане. Когато селекторът е в това положение, лостът на тостера излиза нагоре и не може да се задвижва. Съветваме ви да нагласяте селектора за запичане на положение 0, когато уредът не се използва.

Това ще бъде предпазна мярка за безопасност, за да не се допусне случайно включване на тостера (например от малки деца).
- Модел HD2521/20:Поставете една или две филийки хляб (фиг. 1a).
- Модел HD2541/40:Поставете една или две филийки хляб (фиг. 1b).
- За оптимални резултати на запичане, винаги поставяйте филийките колкото е възможно по близо до средата на отворите.

Преди да включите уреда, изберете желаната степен на запичане (фиг. 2a).
- Изберете настройка 1 или 2 за леко запичане или за печене само на една филийка хляб.
- Изберете настройка 3, 4 или 5 за средно запичане.
- Изберете настройка 6 за по-тъмнокафяво запичане.
- Изберете настройка 7 за печене на замразен хляб (фиг. 2b).
- Когато печете поредица от филийки, не е необходимо да се прави пренастройка на положението.
- За да спуснете филийките в тостера, натиснете надолу лоста на тостера (фиг. 3).
- Когато филийките са готови, те изскачат и нагревателните елементи се изключват автоматично (фиг. 4).
- Модели HD2540/20: Можете да прекъсвате процеса на печене, като натиснете лоста на тостера ръчно (фиг. 5a) или като нагласите селектора за запичане на положение **0**(фиг. 6a).
- Модели HD2541/21: Ако е необходимо, може да повдигнете лоста на тостера още малко, за да извадите малки филийки хляб (фиг. 5b).
- Можете да прекъснете процеса на печене чрез бутона ""Стоп"". Лостът не тостера автоматично се освобождава (фиг. 6b).

Почистване и съхранение
Изваждане на трохи от тостера:
- Първо извадете щепсела от контакта.
- Изтеглете тавичката за трохи (фиг. 7).
- След употреба можете да приберете захранващия кабел, като го навиете (фиг. 8).

SRPSKI

Da biste počeli sa korišćenjem, uključite uredjaj u utičnicu i pritisnite ručicu nadole. Ručica ce ostati u donjem položaju samo ukoliko je uredjaj priključen na električnu mrežu!

Važno
- **Pre nego priključite uredjaj, proverite da li voltaža naznačena na dnu uredjaja odgovara naponu mreže u vašem domaćinstvu.**
- **Uključite uredjaj u utičnicu sa uzemljenjem.**
- **Ne dodirujte metalne delove, jer se toster zagreva u toku upotrebe.**
- **Ukoliko se komad hleba zaglavi unutar tostera, najpre isključite utikač iz utičnice a zatim pažljivo uklonite hleb iz tostera.**
- **(Obratite pažnju da ne oštetite grejne elemente u toku uklanjanja hleba.**
- **Nikada ne upotrebljavajte metalne predmete za uklanjanje hleba.)**
- **Hleb gori. Iz tog razloga toster ne treba koristiti u blizini ili ispod zavesa i drugih sarogljivih materijala.**
- **Nikada ne ostavljajte uredjaj bez nadzora.**
- **Ne postavljajte predmete, ili kifle koje želite da podrgrejete, direktno na toster jer bi to moglo oštetiti uredjaj.**
- **Kada čistite toster, najpre isključite utikač iz utičnice i ostavite uredjaj da se ohladi.**
- **Nikada ne potapajte toster u vodu**
- **Obrišite ga vlažnom tkaninom.**
- **Ukoliko je kabl za napajanje ovog uredjaja oštecen, mora biti zamenjen od strane Philips-a ili ovlašćenog predstavnika, jer zamena zahteva upotrebu specijalnih alata i/ili delova.**
- **Toster je namenjen isključivo za kućnu upotrebu.**
- **Toster je namenjen isključivo za podgrevanje hleba.**
- **Upoteba tostera u druge svrhe, kao što je sušenje odeće, može oštetiti uredjaj**.

Prva upotreba
Pre prve upotrebe savetujemo da ostavite toster da završi nekoliko ciklusa podgrevanja u prostoriji sa provetravanjem, pri najvišem temperaturnom podešavanju i bez ubacivanja hleba, kako biste sprečili emitovanje neprijatnih mirisa iz aparata. Ostavite toster da se ohladi izmedju ciklusa podgrevanja.

Rad (pogledajte ilustracije)
Vaš toster opremljen je podešavanjem **0** na regulatoru zapečenosti.
Kada je regulator u položaju 0, ručica tostera ce iskočiti i blokirati se.
Savetujemo da podesite regulator zapečenosti na0svaki put kada uredjaj nije u upotrebi.
Ovo predstavalja meru bezbednosti koja će sprečiti slučajno uključivanje tostera (npr. od strane male dece).

- *Tip HD2521/20*: Ubacite jedan ili dva komada hleba (sl. 1a)
- *Tip HD2541/40*: Ubacite jedan ili dva komada hleba (sl. 1b).
- Kako biste postigli najbolje rezultate pečenja, uvek postavite komade hleba u centar proreza.

Pre uključivanja uredjaja, izaberite željeni stepen zapečenosti (sl. 2a).
- Izaberite podešavanje 1 ili 2 za blago zapečen hleb ili podgrevanje samo jednog komada hleba, kao i za podgrevanje suvog hleba.
- Izaberite podešavanje 3, 4 ili 5 za umereno zapečen hleb.
- Izaberite podešavanje 6 za jače zapečen hleb.
- Izaberite podešavanje 7 za podgrevanje smrznutog hleba (sl. 2b).
- Kod podgrevanja više komada hleba u nizu, podešavanje zapečenosti izmedju ciklusa podgrevanja nije neophodno.
- Da biste spustili komade hleba u toster, pritisnite ručicu tostera nadole (sl. 3).
- Nakon završetka podgrevanja podgrejani hleb će iskočiti iz uredjaja, a grejni elementi će se automatski isključiti (sl. 4)
- Tipovi HD2540/20: Proces podgrevanja možete prekinuti povlačenjem ručice tostera nagore (sl. 5a) ili podešavanjem regulatora zapečenosti u položaj 0 (sl. 6a).
- Tipovi HD2541/21: Ukoliko je potrebno možete podići ručicu u još viši položaj, kako biste uklonili manje komade hleba (sl. 5b).
- Proces podgrevanja možete prekinuti pomoću tastera 'Stop'. Ručica tostera se automatski oslobadja (sl. 6b).

Čišćenje in iodlaganje
Najpre isključite utikač iz utičnice.
- Izvucite posudu za mrvice (sl. 7).
- Ne uklanjajte mrvice okretanjem i istresanjem uredjaja.
- Nakon upotrebe, kabl za napajanje možete odložiti tako što ćete ga namotati (sl. 8).

العربية

من أجل تشغيل الجهاز، أدخل القابس في المقبس وحرك المقبض المنزلق إلى أسفل.
إنتبه: لا يبقى المقبض المنزلق في الوضع السفلي إلا إذا كان الجهاز موصلاً بالكهرباء.

ملاحظات هامة
- **تأكد من أن درجة الفولت المدونة على أسفل الجهاز تتوافق مع تلك المتوفرة في منزلك.**
- **إوصل الجهاز بقابس ذي توصيلة أرضية.**
- **تجنب لمس الأجزاء المعدنية لأن المحمص يسخن أثناء الاستخدام.**
- **إذا إنحشرت شريحة خبز في داخل المحمص فأخرج القابس من المقبس الرئيسي أولا ثم أخرج الشريحة بحذر من المحمص.**
- **واحترس لئلا تضر عناصر التسخين عندما تخرج شريحة الخبز منه. ولا تستخدم أبدا أداة معدنية لهذا الغرض.**
- **إن الخبز قابل للإشتعال فلا تستخدم محمص الخبز بالقرب من الستائر أو تحتها أو بجوار أشياء أخرى قابلة للإشتعال. ولا تترك الجهاز أبدا بدون مراقبة.**
- **لا تضع الخبز الذي ترغب في تسخينه أو أى شيئ أخر مباشرة فوق المحمص. فقد يسبب ذلك ضررا للجهاز.**
عند تنظيف المحمص، أخرج أولا القابس من المقبس وأترك الجهاز ليبرد. ولا تغطس المحمص أبدا في الماء. ونظفه بمسحه بفوطة مبلولة.
- **إذا تلف السلك الرئيسي لهذا الجهاز فيجب ألا يستبدله إلا مراكز خدمة فيليبس لأن ذلك يستدعي عدة وقطع غيار خاصة.**
- **المحمص مصمم خصيصاً للاستعمال المنزلي فقط.**
- **المحمص مصمم لتحميص الخبز فقط. واستخدام المحمص لأغراض أخري مثل تجفيف الملابس قد يسبب ضررا للجهاز.**

استخدام الجهاز في المرة الأولى
عندما تستخدم المحمص لأول مرة نشدد عليك لمنع تكوين روائح كريهة أن تشغل الجهاز عدة مرات بدون خبز على أعلى درجة تحميص في حجرة مهوية. أترك الجهاز ليبرد بين كل مرة ومرة.

الاستعمال (أنظر في الرسومات)
إن الجهاز مزود بوضع O في مفتاح ضبط درجة التحميص. إذا كان مفتاح الضبط في هذا الوضع فلا يبقى المنزلق في أسفل وضع، ولكن يثب فورا إلى أعلى ويمنع تشغيله. ويستحسن أن تترك المفتاح في الوضع O إن كنت لا تستخدم الجهاز. ويوفر ذلك أمانا إضافيا: فهو يمنع الجهاز من التشغيل عن غير قصد (مثلا بعبث الأطفال الصغار).

- (النوع HD2521/20): ضع شريحة خبز أو شريحتين في محمص الخبز (الرسم ١أ).
- (النوع HD2541/40): ضع شريحة خبز أو شريحتين في محمص الخبز (الرسم ١ب).
- للحصول على أفضل نتيجة راع أن تضع شرائح الخبز في منتصف الفتحات بقدر المستطاع.

يجب أن تضبط درجة التحميص قبل تشغيل الجهاز (الرسم ٢أ).
- أضبط الجهاز على الوضع (١ أو ٢) إذا رغبت في تحميص فاتح أو لتحميص شريحة خبز واحدة أو إذا كان الخبز ناشفا.
- إذا أردت الحصول على تحميص متوسط فأضبط الجهاز على الوضع ٣ أو ٤ أو ٥.
- إذا أردت الحصول على تحميص غامق فأضبط الجهاز على الوضع ٦.
- أضبط الجهاز على الوضع ٧ عند تحميص الخبز المجمد (الرسم ٢ب).
- إذا كنت تحمص عددا من الشرائح وراء بعضها فلا حاجة إلى تغيير وضع الضبط..
- حرك المنزلق إلى أسفل لتسقط شرائح الخبز في المحمص (الرسم ٣).
- عندما يجهز التوست ترتفع الشرائح آليا وتنفصل عناصر التسخين (الرسم ٤).
- ويمكنك توقيف التحميص قبل الأوان بواسطة رفع المقبض المنزلق (الرسم ٥) أو بوضع مفتاح درجة التحميص على الوضع O (الرسم ٦).
- طرازات HD2541/21 ب:اذا لزم الأمر، يمكنك رفع رافعة التحميص أكثر الى الأعلى لنزع شرائح الخبز (رسم ٥ب).
- يمكنك إيقاف عملية التحميص بواسطة مفتاح "الإيقاف". يتم تحرير رافعة التحميص أوتوماتيكيا (رسم ٦ب).

التنظيف والخزن
إزالة الفتات من محمص الخبز:
- أخرج أولا القابس من المقبس.
- إسحب درج الفتات من الجهاز (الرسم ٧).
لا تقلب الجهاز أسفله عاليه ولا ترجه لتخرج الفتات منه.
- يمكنك لف السلك لتخزينه بعد الاستخدام (الرسم ٨).